



Bill de Blasio
Mayor

Department of Consumer Affairs

Julie Menin
Commissioner

RUSSIAN

Оплачиваемый отпуск по болезни: Что необходимо знать работодателям

С 1 апреля 2014 г. определенные работодатели должны соблюдать Закон о накопленном времени пребывания на больничном (Закон об оплачиваемом отпуске по состоянию здоровья) города Нью-Йорк (Earned Sick Time Act/Paid Sick Leave Law). В соответствии с этим законом, работники, на которых распространяется его действие, имеют право взять отпуск по болезни для получения медицинской помощи и лечения. Это относится как к самим работникам, так и к членам их семьи.

Департамент по делам потребителей (DCA) подготовил настоящую памятку для того, чтобы помочь работодателям лучше понимать свои обязанности в соответствии с этим законом. Департамент предполагает время от времени обновлять эту памятку. Рекомендуем обратить внимание на дату в нижней части страницы. Для ознакомления с текстом закона и с ответами на часто задаваемые вопросы перейдите на nyc.gov/PaidSickLeave.

Работодатели, обязанные предоставлять отпуск по болезни

Количество работников	Продолжительность отпуска по болезни в течение календарного года	Оплачиваемый или неоплачиваемый отпуск по болезни	Ставка оплаты
5 или более <i>Должны работать более 80 часов в течение календарного года*</i>	До 40 часов	Оплачиваемый	Обычная часовая ставка, но не менее \$8 в час (минимальная заработная плата)
1-4 <i>Должны работать более 80 часов в течение календарного года</i>	До 40 часов	Неоплачиваемый	Не применимо
1 домашний работник или более <i>Должны работать более 80 часов в течение календарного года и проработать у данного работодателя не менее 1 года</i>	2 дня	Оплачиваемый	Обычная часовая ставка, но не менее \$8 в час (минимальная заработная плата)

*Примечание. "Календарный год" означает любой непрерывный период продолжительностью 12 месяцев, определяемый работодателем.

Примечание: Если принятая у вас политика предусматривает право работников на отпуск по болезни, эта политика должна соответствовать требованиям этого закона или превосходить их.

Работодатели, на работников которых закон не распространяется

Закон не распространяется на работников, работающих 80 или менее часов в течение календарного года; студентов, участвующих в федеральных программах работы и обучения; работников, чей труд вознаграждается соответствующими программами по предоставлению стипендий; работников государственных органов; физиотерапевтов, специалистов по трудотерапии, логопедов, аудиологов, имеющих лицензию Департамента образования штата Нью-Йорк, если они выполняют задания по собственному усмотрению, самостоятельно определяют свой график работы; имеют возможность принять или отказаться принять любое порученное им задание; получают оплату по средней часовой ставке, которая не менее, чем в четыре раза превышает минимальную федеральную заработную плату; независимых подрядчиков, не соответствующих определению штатного работника по [Трудовому законодательству штата Нью-Йорк \(New York State Labor Law\)](#); участников программ стажировки (Work Experience Programs); определенных работников, на которых распространяется коллективный договор. В случае коллективных договоров закон не распространяется на работников, если договор прямо исключает применение положений закона и предусматривает сравнимые выгоды. Тем не менее, закон не распространяется на работников, работающих по коллективному договору в сфере строительства и торговли продуктами питания, если договор прямо исключает применение положений закона. Информацию о коллективных договорах можно найти в разделе "Часто задаваемые вопросы" на сайте nyc.gov/PaidSickLeave.

Уведомление о правах работников

Работник	Срок получения работником письменного уведомления
Вновь нанятые работники <i>Принятые на работу не ранее 1 апреля 2014 г.</i>	Первый день работы
Нанятые ранее работники <i>Принятые работодателем на работу до 1 апреля 2014 г.</i>	1 мая 2014 г.

Вы должны предоставить каждому работнику письменное уведомление о его праве на отпуск по болезни, в том числе о начислении и использовании отпуска, о праве подать жалобу и не подвергаться репрессивным мерам. В этом уведомлении необходимо указать ваш календарный год, включая дату начала и дату окончания. Работники имеют право получить это уведомление на английском языке и, если соответствующая версия размещена на сайте Департамента по делам потребителей (DCA), на своем родном языке: nyc.gov/PaidSickLeave.

Начисление и использование отпуска по болезни – важные даты

	Размер начисления	Дата начала начисления	Дата, с которой можно воспользоваться отпуском по болезни
Работник	1 час за каждые отработанные 30 часов	1 апреля 2014 г. (Нанятые ранее работники)	30 июля 2014 г. (Нанятые ранее работники)
		Первый день работы (Вновь нанятые работники)	120 дней после первого дня работы (Вновь нанятые работники)
Домашний работник	2 дня после 1 года работы	Соответствующие указания Управления по делам потребителей (DCA) будут размещены на сайте nyc.gov/PaidSickLeave	Соответствующие указания Управления по делам потребителей (DCA) будут размещены на сайте nyc.gov/PaidSickLeave

Исключение: Если на работника распространяется коллективный договор, действующий на 1 апреля 2014 г., начисление его отпуска по болезни по закону города Нью-Йорк начинается с даты прекращения коллективного договора.

Ведение учета

Вы должны вести и хранить не менее трех лет материалы, документально подтверждающие соблюдение вами требований закона. Вы обязаны соблюдать конфиденциальность любой информации, связанной с состоянием здоровья, за исключением случаев, когда сам работник разрешает вам ее раскрывать или если такое раскрытие требуется по закону. Вы обязаны предоставлять документацию в Управление по делам потребителей (DCA) по предварительному уведомлению в согласованное время дня.

Предварительное уведомление

Если необходимость в отпуске по болезни можно предвидеть, вы имеете право потребовать, чтобы работник предупредил вас за семь дней о своем намерении взять отпуск по болезни. Если такую необходимость предвидеть невозможно, вы имеете право требовать, чтобы вас предупредили как можно раньше (в разумных пределах).

Документы

Вы можете потребовать документы у лицензированного поставщика медицинских услуг, если ваш работник возьмет отпуск по болезни продолжительностью более трех рабочих дней подряд. Закон об оплачиваемом отпуске по состоянию здоровья (Paid Sick Leave Law) запрещает вам требовать от поставщика медицинских услуг указания медицинских оснований для отпуска по болезни. Тем не менее, раскрытие соответствующей информации может быть предусмотрено другим законодательством. Вы можете потребовать у работника письменное подтверждение того, что он использовал отпуск по болезни по назначению.

Неиспользованный отпуск по болезни

Работник может перенести на следующий календарный год до 40 часов неиспользованного отпуска по болезни. Тем не менее, вы не обязаны предоставлять работнику более 40 часов отпуска по болезни в течение календарного года. Вы можете (но не обязаны) оплатить работнику неиспользованный отпуск по болезни в конце календарного года. Работники не могут перенести отпуск по болезни, если вы оплатили неиспользованный отпуск по болезни И предоставили отпуск по болезни продолжительностью не менее требуемой законом на новый календарный год в первый день нового календарного года.

Меры воздействия

Вы не имеете права применять к работникам какие-либо меры воздействия за то, что они запрашивают отпуск по болезни или используют его. Такими мерами воздействия считаются любые угрозы, меры дисциплинарного характера, увольнение, понижение в должности, временное отстранение от работы или сокращение занятости, а также любые другие неблагоприятные для работника действия работодателя в связи с тем, что работник использует или пытается использовать любые права, гарантированные ему законом.

Жалобы

Если работник подаст жалобу в Управление по делам потребителей (DCA), Управление по делам потребителей обратится к вам по почте за письменными разъяснениями. Вы обязаны дать ответ Управлению по делам потребителей в течение 30 дней. Управление по делам потребителей будет совместно с вами и работником работать над урегулированием ситуации. Мы также поможем вам обеспечить соблюдение требований законодательства.

Уведомление о нарушении закона

Если вы получите уведомление о нарушении закона, у вас будет возможность урегулировать нарушение без слушания в суде или же вы сможете принять участие в объективном разбирательстве в судебной комиссии при Управлении по делам потребителей.

Примечание: все работодатели обязаны соблюдать требования закона с 1 апреля 2014 г. До 1 октября 2014 г. следующие работодатели имеют возможность обеспечить соблюдение требований законодательства без штрафных санкций, причем первое нарушение требований законодательства этими работодателями, имевшее место до 1 октября 2014 г., не будет учитываться.

- Работодатели, имеющие от 1 до 19 работников
- Производственные предприятия, указанные в разделах 31, 32 или 33 Североамериканской системы промышленной классификации Министерства труда США (NAICS). Полный перечень размещен на сайте http://www.bls.gov/oes/current/naics2_31-33.htm

Вопросы? Хотите посетить занятия, на которых вам разъяснят положения закона?

по телефону 311 (212-NEW-YORK за пределами г. Нью-Йорка) и попросить предоставить информацию об оплачиваемых отпусках по болезни